

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2007/EES/49/01		Upplýsingar frá EFTA-ríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið samkvæmt gerðinni sem um getur í lið 1f í XV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja) – Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í byggðaðróunarskyni.	1
2007/EES/49/02		Upplýsingar frá EFTA-ríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið samkvæmt gerðinni sem um getur í lið 1d í XV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar) – Aðstoð vegna fræðslustarfs í byggðaðróunarskyni	2
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2007/EES/49/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4878 – Continental/Siemens VDO)	3
2007/EES/49/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4881 – Dell/ASAP)	4
2007/EES/49/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4934 – KazMunaiGaz/Rompetrol)	5
2007/EES/49/06		Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4653 – MBDA/Bayern-Chemie)	6

2007/EES/49/07	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4721 – AIG Capital Partners/Bulgarian Telecommunications Company)	6
2007/EES/49/08	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4730 – Yara/Kemira GrowHow)	7
2007/EES/49/09	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4748 – T-Mobile/Orange)	7
2007/EES/49/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4861 – KESA/EMH)	8
2007/EES/49/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4877 – Groupama/Nuova Tirrena)	8
2007/EES/49/12	Ríkisaðstoð – Spánn – Málsnúmer C 20/2007 (áður NN 31/2007) – Pickman – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans.	9

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Upplýsingar frá EFTA-ríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið samkvæmt gerðinni sem um getur í lið 1f í XV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja)

2007/EES/49/01

Málsnúmer: Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki – 2/2007 – Noregur

EFTA-ríki: Noregur

Hérað: Byggðakortssvæði (Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/06/COL)

Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur staka aðstoð: Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í byggðaprúnarskyni

Lagaheimild: Árlegar orðsendingar um úthlutun styrkja

Árleg útgjöld samkvæmt kerfinu: Aðstoðarkerfi
Heildarfjárhæð á ári:
190 millj. norskra króna

Leyfilegt aðstoðarhlutfall: Í samræmi við 2.–6. mgr. 4. gr. og 5. gr. reglugerðarinnar

Gildistökudagur: 1. janúar 2007

Gildistími kerfisins: Til 31. desember 2013

Markmið aðstoðar: Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki á byggðakortssvæðinu í byggðaprúnarskyni

Atvinnugreinar sem málið varðar: Allar greinar sem eiga kost á aðstoð sem rennur til lítilla og meðalstórra fyrirtækja

Heiti og pósthfang stofnunarinnar sem veitir aðstoð: Innovasjon Norge
Postboks 448 Sentrum
N-0104 Oslo
Norway
post@innovasjonnorge.no

Stórir stakir styrkir: Í samræmi við 6. gr. reglugerðarinnar

Upplýsingar frá EFTA-ríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið samkvæmt gerðinni sem um getur í lið 1d í XV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar)

2007/EES/49/02

Málsnúmer: Aðstoð vegna fræðslustarfs 2/2007 – Noregur

EFTA-ríki: Noregur

Hérað: Bygðakortssvæði (Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/06/COL)

Fyrirsögn aðstoðarkerfis: Aðstoð vegna fræðslustarfs í byggðapróunarskyni

Lagaheimild: Árlegar orðsendingar um úthlutun styrkja

Árleg útgjöld samkvæmt kerfinu: Aðstoðarkerfi
Heildarfjárhæð á ári:
220 millj. norskra króna

Leyfilegt aðstoðarhlutfall: Í samræmi við 2.–7. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar

Gildistökudagur: 1. janúar 2007

Gildistími kerfisins: Til 31. desember 2013

Markmið aðstoðar: Almenn fræðslustarf: Já
Sértækt fræðslustarf: Já

Atvinnugreinar sem málið varðar: Allar greinar sem eiga kost á aðstoð sem rennur til fræðslustarfs

Heiti og pósthfang stofnunarinnar sem veitir aðstoð: Innovasjon Norge
Postboks 448 Sentrum
N-0104 Oslo
Norway
post@innovasjon norge.no

Stórir stakir styrkir: Í samræmi við 5. gr. reglugerðarinnar

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2007/EES/49/03

(Mál COMP/M.4878 – Continental/Siemens VDO)

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. október 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Continental AG öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í þýska fyrirtækinu Siemens VDO Automotive AG („SV“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Continental: gúmvörur til tækninota, hjólbarðar og hemlakerfi, aðrir (rafeinda)íhlutir í ökutæki
 - SV: íhlutir (rafeinda- og vélbúnaður) í ökutæki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 242, 16. október 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4878 – Continental/Siemens VDO, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4881 – Dell/ASAP)

2007/EES/49/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. október 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Dell Inc. öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í bandarísku fyrirtækjunum ASAP Software Express, ASAP Software SAS, 26eme Avenue SAS og SCI Siman (einu nafni „ASAP“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Dell: framleiðsla og smásala á tölvuvörum, sala á tölvuþjónustu
 - ASAP: sala á tölvuvörum og -þjónustu, einkum sala og dreifing á notkunarleyfum fyrir hugbúnað annarra útgefenda
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 241, 13. október 2007). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4881 – Dell/ASAP, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4934 – KazMunaiGaz/Rompetrol)

2007/EES/49/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. október 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið KazMunaiGaz PKOP Investment BV („KazMunaiGaz BV“), sem er undir yfirráðum hins kasakstanska JSN NC KazmunaiGaz („KazMunaiGaz“) en það er undir yfirráðum kasakstanska ríkisins, öðlast yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, í hollenska fyrirtækinu Rompetrol Group NV („Rompetrol“) með kaupum á hlutfé fyrirtækisins Rompetrol Holding SA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - KazMunaiGaz BV: fyrirtæki sem þjónar hlutverki kaupanda
 - KazMunaiGaz: olíu- og gasleit, olíu- og gasvinnsla, flutningur og úrvinnsla á olíu og gasi
 - Rompetrol: hreinsun og sala á olíu og olíuviðskipti, önnur starfsemi á sviði olíuleitar og olíuvinnslu og önnur þjónusta á sviði olíuiðnaðar (flutningar, borun, tækniþjónusta, byggingar)
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 245, 19. október 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4934 – KazMunaiGaz/Rompetrol, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/06**
(Mál COMP/M.4653 – MBDA/Bayern-Chemie)

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4653. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/07**
(Mál COMP/M.4721 – AIG Capital Partners/Bulgarian Telecommunications Company)

Framkvæmdastjórnin ákvað 27. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4721. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/08**
(Mál COMP/M.4730 – Yara/Kemira GrowHow)

Framkvæmdastjórnin ákvað 21. september 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4730. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/09**
(Mál COMP/M.4748 – T-Mobile/Orange)

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. ágúst 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4748. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/10**
(Mál COMP/M.4861 – KESA/EMH)

Framkvæmdastjórnin ákvað 4. september 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4861. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/49/11**
(Mál COMP/M.4877 – Groupama/Nuova Tirrena)

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. september 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4877. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ríkisaðstoð – Spánn**2007/EES/49/12****Málsnúmer C 20/2007 (áður NN 31/2007) – Pickman****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans í tengslum við aðstoð sem veitt hefur verið til endurskipulagningar í fyrirtækinu Pickman, sjá Stjtið. ESB C 239, 11.10.2007.

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Spáni. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.